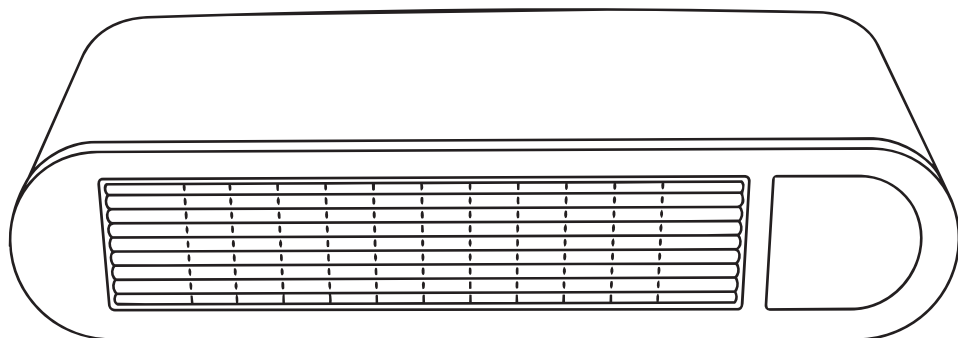




INSTRUKCJA OBSŁUGI

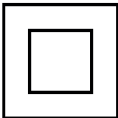
PL

KURTYNA POWIETRZNA
PT5000W-WH

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA PROSIMY O ZAPOZNANIE SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI! PRZESTRZEGAJ WSZYSTKICH INSTRUKCJI BEZPIECZEŃSTWA, ABY UNIKNĄĆ USZKODZEŃ SPOWODOWANYCH NIEWŁAŚCIWYM UŻYTKOWANIEM!

ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI, ABY MÓC Z NIEJ SKORZYSTAĆ W PRZYSZŁOŚCI.

SYMBOLE

	Aby uniknąć przegrzania, nie należy przykrywać grzejnika.
	Klasa ochrony II. Podwójna izolacja.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenia tego nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane i poinstruowane w tym zakresie.
- Dzieci w wieku od 3 lat do poniżej 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie wyłącznie pod warunkiem, że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w przeznaczonej do tego celu pozycji roboczej, a dzieci są pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 lat do poniżej 8 lat nie mogą podłączać, regulować ani czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- W przypadku korzystania z urządzenia przez dzieci lub w ich pobliżu konieczny jest ścisły nadzór.
- Czyszczeniem i konserwacją urządzenia nie mogą zajmować się dzieci, chyba że mają powyżej 8 lat i znajdują się pod nadzorem.
- Nie pozostawiaj materiałów opakowaniowych w zasięgu dzieci, gdyż mogą być niebezpieczne.
- Przed podłączeniem produktu do zasilania należy sprawdzić, czy napięcie podane na produkcie jest zgodne z napięciem w lokalnej sieci elektrycznej.
- W przypadku uszkodzenia któregośkolwiek elementu urządzenia, zwłaszcza przewodu zasilającego, należy zaprzestać jego użytkowania, ponieważ może to stanowić bezpośrednie zagrożenie dla zdrowia i życia. W celu uniknięcia zagrożenia urządzenie musi zostać wymienione przez producenta, jego serwisanta lub osobę o podobnych kwalifikacjach.
- Konieczny jest ścisły nadzór.
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie należy go używać na zewnątrz.

- Nie należy używać tego produktu w środowiskach, w których występują gazy żrące lub wybuchowe (np. pył, para lub gaz)
- Grzejnik należy zawiesić na ścianie, kierując wylot powietrza w dół, lub ustawić na płaskim urządzeniu. Nie należy ustawiać go gwałtownie lub w pozycji nietrzeźwej.
- Ogrzewacz nie wolno instalować bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Nie należy używać grzejnika, jeśli został upuszczony.
- Nie należy używać grzejnika, jeżeli widoczne są na nim ślady uszkodzenia.
- **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć nadmiernego zużycia, nie należy przykrywać grzejnika.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie należy używać tego grzejnika w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.
- **OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy trzymać tekstylia, zasłony i inne materiały łatwopalne w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy trzymać tekstylia, zasłony i inne materiały łatwopalne w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza.
- Aby uniknąć oparzeń, podczas użytkowania należy unikać dotykania wylotu powietrza.
- Nie należy używać tego grzejnika w szafach i garderobach.
- Aby uniknąć zagrożeń mechanicznych, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru, nie wkładaj do wnętrza produktu żadnych przedmiotów obcych.
- W przypadku przerwy w dostawie prądu, pozostawienia produktu bez nadzoru lub nieużywania go przez dłuższy czas, należy wyłączyć wszystkie przełączniki i odłączyć przewód zasilający.
- Aby zapobiec zagrożeniu pożarem na skutek nieprawidłowego umieszczenia lub przykrycia grzejnika, nie należy używać programatora czasowego, wyłącznika automatycznego ani innych podobnych urządzeń automatycznie przywracających zasilanie.
- Aby uniknąć potencjalnych zagrożeń, nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na produkcie.
- Nie dotykaj przełączników ani innych elementów sterujących mokrymi rękami.
- Przed czyszczeniem, konserwacją lub przenoszeniem produktu należy odłączyć zasilanie.
- Jeżeli podczas użytkowania pojawi się nietypowy zapach lub dym, należy wyłączyć produkt, odłączyć go od zasilania i skontaktować się z serwisem.
- Nie myć tego produktu przy użyciu płynów.
- Podczas używania grzejnika nie należy otwierać drzwi ani okien zbyt często, gdyż może to mieć wpływ na efekt ogrzewania.
- Jeśli chcesz wyłączyć grzejnik, naciśnij przycisk włącz/wyłącz, grzejnik będzie pracował przez 30 sekund, aż zacznie dmuchać chłodnym powietrzem, po czym grzejnik wyłączy się i będziesz mógł wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Przed użyciem pilota należy zdjąć osłonę.
- Ogrzewacz należy zamontować na wysokości co najmniej 2 m nad podłogą.
- Niektóre części tego produktu mogą się bardzo nagrzać i spowodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w pobliżu dzieci i osób wrażliwych.
- Wewnętrzne elementy grzejne tego produktu są wyposażone w resetowalne zabezpieczenia termiczne. Jeśli produkt przestanie się nagrzewać z powodu przegrzania, jest to normalne zjawisko i po ostygnięciu znówi nagrzewanie. Jeśli nagrzewanie nie zostanie wznowione, należy skontaktować się z serwisem. Nie należy podejmować prób samodzielnego demontażu.

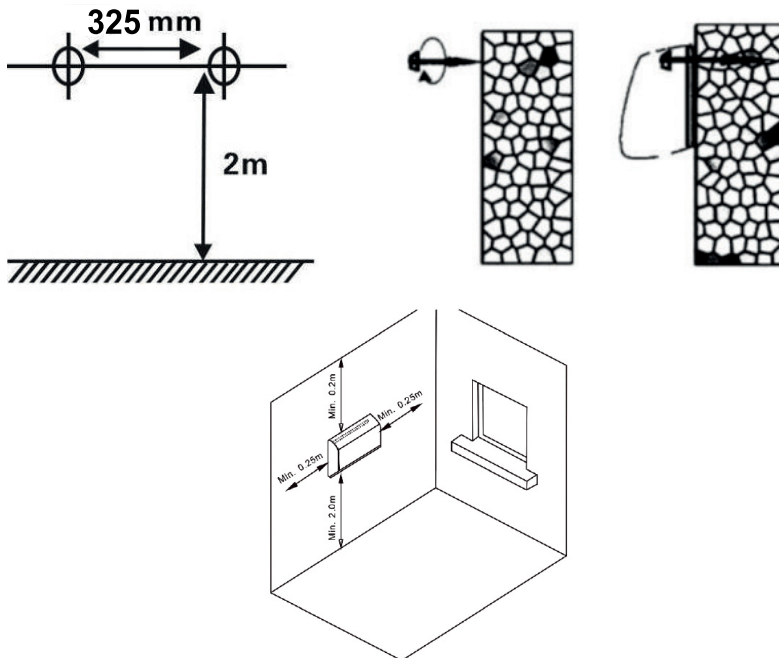
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

INSTALOWANIE URZĄDZENIA

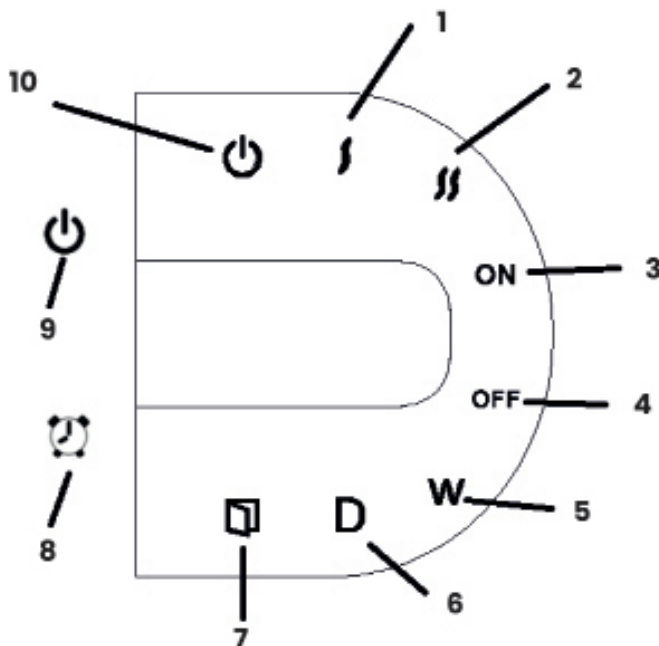
Kurtynę powietrza należy zainstalować i użytkować zgodnie z normami bezpieczeństwa.

Aby uniknąć wszelkich zagrożeń, należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.

- Aby uniknąć zagrożenia, montaż musi zostać przeprowadzony przez agenta serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach.
 - Ważne! Upewnij się, że w pobliżu otworów wiertniczych nie ma żadnych kabli elektrycznych ani innych instalacji (np. rur wodociągowych). Upewnij się, że urządzenie jest solidnie i pionowo zamontowane na ścianie.
- Wywierć dwa otwory w ścianie, 2 m nad podłogą i w narożniku, w odległości ok. 25 cm. Upewnij się, że średnica odpowiada średnicy rury kielichowej. Przykręć dwie śruby do rury kielichowej, pozostawiając końcówki śrub na zewnątrz na 10 mm. Po dokręceniu śrub za-
wieś maszynę.



PANEL STEROWANIA



- 1. Ogrzewanie 1000W
- 2. Ogrzewanie 2000W
- 3. Funkcja otwarta
- 4. Funkcja zamknij
- 5. Tygodniowy timer

- 6. 24 godzinny timer
- 7. Otwarte okno
- 8. Przycisk timera 24H
- 9. Przycisk zasilania
- 10. Wskaźnik zasilania

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Aby uruchomić urządzenie należy nacisnąć przycisk znajdujący się z tyłu urządzenia:



I – włączanie
O – wyłączanie

UWAGA: PRZY PIERWSZYM WŁĄCZENIU GRZEJNIKA MOŻE WYDOBYĆ SIĘ LEKKI, NIESZKODLIWY ZAPACH. ZAPACH TEN JEST NORMALNYM ZJAWISKIEM, SPOWODOWANYM POZĄTKOWYM NAGRZEWANIEM WEWNĘTRZNYCH ELEMENTÓW GRZEWczyCH I NIE POWINIEN POWTARZAĆ SIĘ PONOWNIE.

1. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka elektrycznego należy upewnić się, że parametry zasilania w danym obszarze odpowiadają parametrom podanym na tabliczce znamionowej umieszczonej na urządzeniu.
2. Ostrożnie wyjmij grzejnik z plastikowej torby i kartonu.
3. Ustaw grzejnik na stabilnej, równej powierzchni, ustawiając główny przycisk na pozycję „-”. Podłącz przewód zasilający do gniazdka elektrycznego AC220~240V~, usłyszysz

dźwięk „BEE”, a kontrolka „Power” zaświeci się na czerwono.

OGÓLNE KORZYSTANIE Z OPERATION

1. Włącz grzejnik, naciskając przycisk WŁ./WYŁ. lub przycisk zasilania na panelu sterowania. Urządzenie zacznie wydmuchiwać zimne powietrze, a kontrolka przycisku zasilania zaświeci się na niebiesko.

2. Naciśnięcie przycisku „MODE” na pilocie spowoduje wydmuchnięcie ciepłego powietrza i obu „ ” światło jest włączone.

Naciśnięcie przycisku „MODE” na pilocie dwa razy spowoduje wydmuchnięcie gorącego powietrza i „ ” światło jest włączone.

3. Naciśnięcie przycisku „MODE” na pilocie trzy razy spowoduje wydmuch zimnego powietrza.

FUNKCJA TIMERA 24H

1. Otwórz urządzenie, gdy wszystkie warunki pracy (wentylator, ogrzewanie, podgrzewanie) są odpowiednie. Funkcję tę można włączyć za pomocą przycisku „24H” na pilocie lub przycisku „24h timer” na panelu sterowania.

2. Naciśnij przycisk „24H” na pilocie lub panelu sterowania, ustaw timer na 24 godziny, naciśnij i przytrzymaj przycisk „24H”, aby zwiększyć liczbę godzin od 00:00 do 24:00 (01:00 = 1 godzina,...24: = 24:00 godzin itd.), a lampka „D” zaświeci się.

PS: ustawienie „00” oznacza brak ustawionego timera, kontrolka „D” jest wyłączona.

INSTRUKCJA OBSŁUGI TERMOSTATU

1. Otwórz urządzenie, gdy warunki pracy (wentylator, ogrzewanie, podgrzewanie) są prawidłowe. Ta funkcja jest dostępna tylko za pomocą pilota.

2. Aby ustawić temperaturę, naciśnij przycisk „+/-”, aby ustawić żądaną temperaturę i ustaw temperaturę od 10 °C do 49 °C.

3. Gdy temperatura powietrza spadnie o 2 stopnie poniżej temperatury zadanej, grzejnik rozpocznie grzanie z „ ” (2000W).

4. Gdy temperatura powietrza jest wyższa o 1 stopień lub ≥ od ustawionej temperatury, grzejnik zacznie wydmuchiwać zimne powietrze.

FUNKCJA TIMERA TYGODNIOWEGO

Otwórz urządzenie, gdy warunki pracy (wentylator, ciepło, gorąco) są prawidłowe. Ta funkcja jest dostępna tylko za pomocą pilota.

TYDZIEŃ

Naciśnij przycisk „Set”, lampka „1” zacznie migotać, naciśnij dwa przyciski „+/-”, aby ustawić tydzień od 1 do 7 (1 = poniedziałek...7 = niedziela itd.)

GODZINA

Naciśnij ponownie przycisk „Set”, a na wyświetlaczu LED z przodu zacznie migać „00”. Naciśnij dwa przyciski „+/-”, aby ustawić godziny od 01--00 (01 = godzina 1, 02 = godzina 2...00 = godzina 24 itd.).

MINUTY

Naciśnij przycisk „Set” jeszcze raz, wyświetlacz LED za cyfrą „00” zacznie migać, naciśnij dwa przyciski „+/-”, aby ustawić minuty od 00 do 59 (01 = 1 minuta, 02 = 2 minuty itd.).

PS: Naciśnij przycisk „Set”, na ekranie pojawi się liczba, która będzie migać przez 5 sekund. Należy wykonać czynność w wyznaczonym czasie, w przeciwnym razie urządzenie powróci do trybu czuwania.

(Urządzenie będzie utrzymywać prawidłowy czas aż do wyłączenia zasilania)

USTAWIENIE TIMERA TYGODNIOWEGO

TYDZIEŃ

Naciśnij przycisk „W” po raz pierwszy. Zaświeci się „1”, co oznacza „poniedziałek”.

GODZINA

Naciśnij przycisk „W” 2 razy, a wyświetlacz LED z przodu zacznie migać „00”. naciśnij dwa przyciski „+/-” aby ustawić godziny od 01--00 (01=godzina 1, 02=godzina 2...00=godzina 24 itd.)

MINUTY

Naciśnij przycisk „W” 3 razy, wyświetlacz LED za „00” zacznie migać. „+/-”, dwa przyciski ustawią godziny od 00 do 59 (01 = 1 minuta, 02 = 2 minuty itd.).
Gdy świeci się kontrolka „ON”, oznacza to czas otwarcia.

GODZINA

Naciśnij przycisk „W” 4 razy, a na wyświetlaczu LED zamiga „00”. Naciśnij dwa przyciski „+/-”, aby ustawić godziny od 01--00 (01=godzina 1, 02=godzina 2...00=godzina 24 itd.).

MINUTY

Naciśnij przycisk „W” 5 razy, wyświetlacz LED za „00” zacznie migać. „+/-”, dwa przyciski ustawią godziny od 00 do 59 (01 = 1 minuta, 02 = 2 minuty itd.).
Gdy światło „OFF” jest zapalone, oznacza to, że czas zakończyć.

POWYŻSZE USTAWIENIA SĄ JUŻ GOTOWE I STANOWIĄ MODUŁ TYGODNIOWEGO TIMERA.

Naciśnij przycisk „W” jeszcze raz, zaświeci się „2”, co oznacza „wtorek”. Należy pamiętać, że ustawienia czasu otwarcia GODZINA/MINUTA i zamknięcia GODZINA/MINUTA są takie same jak przed poniedziałkiem.

Od poniedziałku do niedzieli wszystkie ustawienia są zakończone, naciśnij przycisk „OPÓŹNIENIE” na pilocie siedem razy, aby ustawić temperaturę od poniedziałku do niedzieli i naciśnij dwa przyciski „+/-”, aby wybrać potrzebną temperaturę. Zakres temperatur wynosi od 10 do 120 stopni. °C do 49 °C.

Można ustawić różny czas otwarcia, czas zamknięcia i temperaturę na cały tydzień.

FUNKCJA OTWIERANIA OKNA

1. Okno będzie otwarte tylko wtedy, gdy urządzenie pracuje. Funkcja ta jest dostępna tylko za pomocą pilota.
2. Naciśnij przycisk „AUTO”. Zaświeci się kontrolka przycisku „Otwarte okno”. Urządzenie pracuje w trybie inteligentnego oszczędzania energii. (W tej funkcji urządzenie natychmiast sprawdza i rejestruje temperaturę otoczenia. Urządzenie przestanie działać, gdy temperatura otoczenia spadnie $\geq 3^{\circ}\text{C}$). °C w ciągu 1 minuty. Użytkownik powinien ponownie uruchomić urządzenie przyciskiem „ON/OFF”)
3. Naciśnij ponownie przycisk „AUTO”. Przycisk „Otwieranie okna” zgaśnie. Funkcja otwierania okna zostanie wyłączona.

FUNKCJA BLOKADY DZIECIĘCEJ

1. Funkcja ta jest dostępna wyłącznie za pomocą pilota. Po podłączeniu urządzenia do gniazdka, funkcja ta jest dostępna w dowolnym modelu.
2. Naciśnij przycisk „LOCK” jeden raz. Wszystkie kontrolki i wyświetlacz LED zgasną, świeci się tylko kontrolka „Power”. W tym stanie ani panel sterowania, ani pilot zdalnego sterowania nie będą mogły obsługiwać żadnej funkcji urządzenia.

3. Naciśnij ponownie przycisk „LOCK”, wszystkie kontrolki się zapalą i możesz używać zarówno panelu sterowania jak i pilota.

ZDALNE STEROWANIE

1. Do zdalnego sterowania należy używać 2 baterii AAA (wyłącznie).
2. Przycisk zasilania pilota zdalnego sterowania jest oznaczony jako taki



1. „PRZYCISK ZASILANIA” – główny przycisk zasilania
2. „24H” – ustawianie timera w zakresie od 1 do 24 godzin
3. „TRYB” – ZIMNY, CIEPŁY, GORĄCY 3 ustawienia do wyboru
4. „LOCK” – funkcja blokady dziecięcej grzejnika
5. „AUTO” – funkcja otwierania okna
6. „TEM.” – Wyświetlanie w czasie rzeczywistym
7. „DELAY” – ustaw temperaturę dla funkcji tygodniowej
8. „W-Timer” – Ustaw timer na tydzień
9. „+” – Zwiększenie
10. „-” – Zmniejszenie
11. „SET” – ustaw czas rzeczywisty

OCHRONA PRZED PRZEGRZANIEM

Ten grzejnik jest wyposażony w zabezpieczenie przed przegrzaniem, które automatycznie wyłącza urządzenie w przypadku przegrzania. Na przykład: z powodu całkowitego lub częściowego zablokowania otworów wentylacyjnych. W takim przypadku należy odłączyć urządzenie od zasilania, odczekać około 30 sekund, aż ostygnie i usunąć przedmiot blokujący otwory wentylacyjne. Następnie należy ponownie włączyć urządzenie, postępując zgodnie z powyższym opisem. Urządzenie powinno teraz działać normalnie. Jeśli problem będzie się powtarzał, prosimy o kontakt z Działem Obsługi Klienta w celu uzyskania pomocy.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

WAŻNE: Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania i pozwól mu ostygnąć.

- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie!
- Unikaj bezpośredniego płukania grzejnika wodą.
- Jeżeli na grzejniku znajduje się tłuszcz, należy go dokładnie wyczyścić, aby zapobiec odbarwieniu lub uszkodzeniu.
- W przypadku tego grzejnika wymagane jest jedynie ogólne czyszczenie zewnętrzne i konserwacja.
- Przetrzyj powierzchnię miękką szmatką z neutralnym detergentem (lekko zwilżoną), a następnie wyczyść miękką, suchą szmatką.

- Sprawdź, czy wylot gorącego powietrza i wlot wentylacji są wolne od kurzu i brudu.
- Do czyszczenia grzejnika nie należy używać rozcieńczalników, toluenu, kwaśnych detergentów, olejów ani podobnych substancji, aby zapobiec odbarwieniu lub degradacji.

PRZECHOWYWANIE

Zawsze przechowuj urządzenie:

- czysty
- suchy
- chronione przed kurzem, słońcem, mrozem
- poza zasięgiem dzieci

Odłącz wtyczkę od gniazdka.

Przed schowaniem urządzenia w zamkniętym pomieszczeniu odczekaj, aż ostygnie.

Nigdy nie owijaj przewodu ciasno wokół urządzenia.

Nie należy wywierać żadnego nacisku na przewód w miejscu jego wejścia do urządzenia, gdyż może to spowodować jego strzępienie się i pęknięcie.

Nie należy umieszczać innych przedmiotów na urządzeniu.

DANE TECHNICZNE

MOC	2000W
WOLTAŻ	220-240V ~
CZĘSTOTLIWOŚĆ	50/60Hz
TRZY TRYBY PRZEPŁYWU POWIETRZA	wentylator/ciepło/silne ciepło
CERAMICZNY ELEMENT GRZEJNY PTC	Tak
GODZINY + PROGRAMY TYGODNIOWE	Tak
STEROWANIE: PILOT + WYŚWIETLACZ	Tak
ZAWIERA	elementy do montażu na ścianie

GWARANCJA

Sprzedawca ponosi odpowiedzialność za wady towaru przez okres 2 lat od daty wydania towaru.

Wszystkie zdjęcia i rysunki mają charakter wyłącznie poglądowy.

Utylizacja sprzętu elektrycznego



Symbol przekreślonego kontenera na odpady na kółkach umieszczony na produktach informuje, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (dalej również „zużyty sprzęt” lub „elektrośmieci”) nie może być wyrzucany razem z odpadami komunalnymi. Wyrzucając elektrośmieci do pojemnika stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyty sprzęt może zawierać substancje (np. ołów, kadm, chrom, brom, rtęć, freon) niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska. Sortując i przekazując zużyty sprzęt do przetworzenia, odzysku, recyklingu i utylizacji, chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia zużycia zasobów naturalnych i obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Malis B. Machoński Sp. K. oświadcza, że opisane w niniejszej instrukcji urządzenie spełnia wszystkie wymagania:

(EMC) Directive 2014/30/EU

LVD 2014/35/UE

RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863

(EU) 2024/1103

Spełnia następujące standardy:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN 61000-3-3:2013+A1+A2

EN 60335-2-30:2009+A11+A1+A12+A2+A13

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15+A16

EN 62233:2008

AfPS GS 2019:01 PAK

EKI 527-12 Rev. 2

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-4:2013+AMD1:2017

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-6:2015

ISO 17075:2017

IEC 62321-8:2017

IEC 62321-1:2013

IEC 62321-2:2021

Producent:

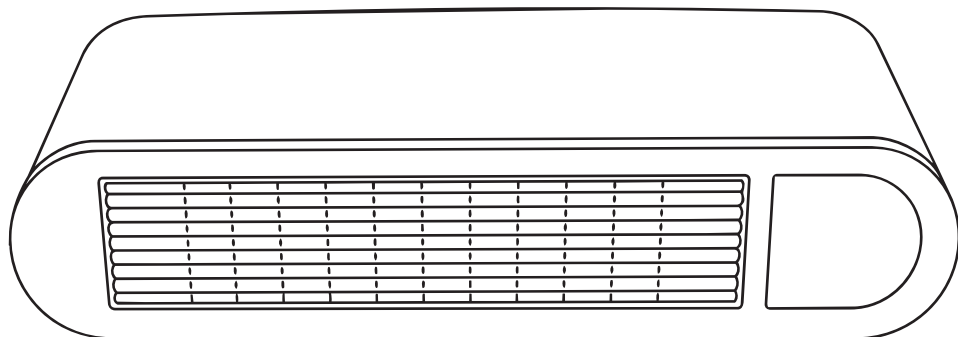
Malis B. Machoński Sp. K.

Zbożowa 2E, Wysogotowo

62-081, Przeźmierowo, Polska

www.malis.pl

Bartosz Machoński



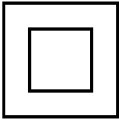
INSTRUCTION MANUAL EN

AIR CURTAIN PTC HEATER
PT5000W-WH

BEFORE USING THIS DEVICE, PLEASE READ THIS USER MANUAL! FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS TO AVOID DAMAGE CAUSED BY IMPROPER USE!

KEEP THIS USER MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

SYMBOLS

	In order to avoid overheating, do not cover the heater.
	Protection class II. Double insulation.

SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision and instruction.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the device.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Do not leave packing materials in reach of children because they can be dangerous.
- Before connecting the product to the power supply, check whether the voltage marked on the product is consistent with the local power supply voltage.
- If any component of the device is damaged, especially the power cord, stop using the device as this may pose a direct threat to health and life. It must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Close supervision is necessary.
- This product is intended for indoor use only. Do not use it outdoors.
- Do not use this product in environments that produce corrosive or explosive gases (e.g. dust, vapor or gas)
- The heater should be hung on the wall and make the wind outlet down or be placed on flat appliance. You must not place it precipitantly or tipsily.
- Heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- Do not use this heater if it has been dropped.
- Do not use this heater if there are visible signs of damage to the heater.
- **WARNING:** To avoid overhating, do not cover the heater.
- **WARNING:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by person not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

- **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains or any other flammable material a minimum distance of 1m from the air outlet.
- To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains or any other flammable material a minimum distance of 1m from the air outlet.
- Avoid touching the air outlet during use to prevent burns.
- Do not use this heater in closets or wardrobes.
- Do not insert foreign objects into the product to avoid mechanical danger, electric shock or fire.
- If there is a power outage, the product is left unattended, or will not be used for an extended period, turn off all switches and unplug the power cord.
- To prevent fire hazards caused by incorrect placement or covering the heater, do not operate the heater using a program timer, automatic switch or other similar devices that automatically restore power.
- Do not place items on top of this product to avoid potential hazards.
- Do not touch switches or other control with wet hands.
- Disconnect the power supply before cleaning, maintenance or moving the product.
- If unusual smells or smoke occur during use, turn off the product, unplug it and contact a service.
- Do not wash this product with liquids.
- During using the heater, please do not open the door or window continually otherwise it will influence the heating effect.
- If want to shut off the heater, press the on/off switch to off, then the heater will keep the fan working 30 seconds until it blowing out cool wind, then the heater will stop working, and you may pull off the plug.
- Remove the baffle before using the remote control.
- The heater must be installed at least 2m above the floor.
- Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- The internal heating elements of this product are equipped with resettable thermal protectors. If the products stops heating due to overheating, this is a normal phenomenon and it will resume heating after cooling down. If it does not resume heating, contact with service. Do not attempt to disassemble it by yourself.

USER INSTRUCTION

INSTALLING THE DEVICE

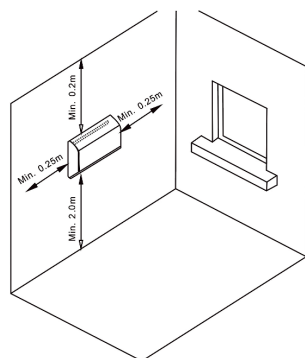
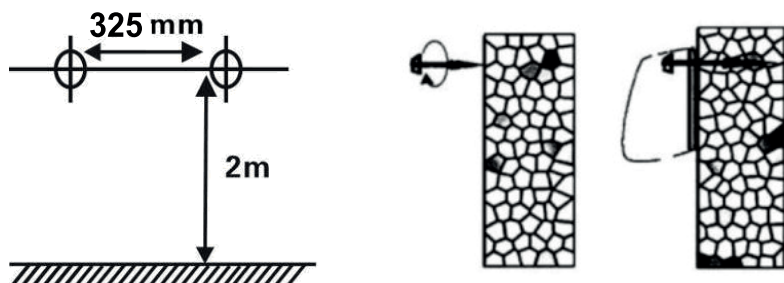
The heater shall be installed and used according to the safe standard.

To avoid all dangers, follow the safety instructions.

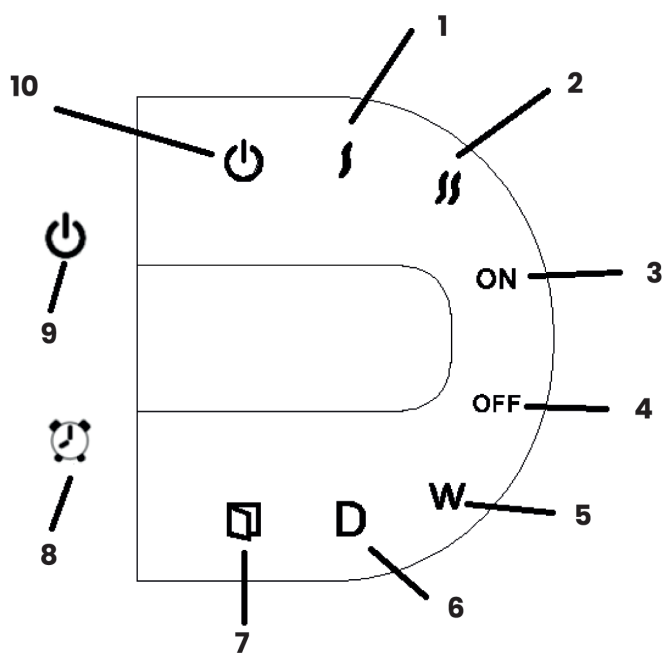
– The installation must be done by the service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

– Important! Make sure that there are no electric cables or other installations (for example water pipes) near the drill holes. Make sure that the appliance is securely and vertically fitted to the wall.

Get two holes on the wall 2 m above the floor and near the corner more 25 cm, be sure to make the diameter just as same as the expanding pipe. Fix two screws on the expanding pipe, keep the tips of the screws out for 10mm, and hang up the machine after the screws are fixed enough.



CONTROL PANEL VIEW



- | | |
|-------------------|---------------------|
| 1. Heat 1000W | 6. 24H Timer |
| 2. Heat 2000W | 7. Window open |
| 3. Function open | 8. 24H Timer button |
| 4. Function close | 9. Power button |
| 5. Weekly timer | 10. Power indicator |

OPERATION INSTRUCTION

To start the device, turn on the button located on the back of the device:



I – turning ON
O – turning OFF

NOTE: WHEN THE HEATER IS TURNED ON FOR THE FIRST TIMES, IT MAY RELEASE A SLIGHT, HARMLESS ODOR. THIS ODOR IS A NORMAL OCCURRENCE CAUSED BY THE INITIAL HEATING OF THE INTERNAL HEATING ELEMENTS AND SHOULD NOT OCCUR AGAIN.

1. Before inserting the plug into an electrical outlet, make sure that the electrical supply in your area matches that on the rating label on the unit.
2. Carefully remove the heater from the plastic bag and the carton.
3. Place the heater on a firm level surface, setting the master button to “-” position, plug the cord set into a AC220-240V~ electrical outlet, with “BEE” sounds the “Power” light is on with red color.

GENERAL USING OPERATION

1. Turn the heater ON by pressing remote control the ON/OFF button or power button on control panel, the unit will blow the cold air and power button light is on with blue color.
2. Pressing the “MODE” button on remote control, the unit will blow the warm air and both “I” light is on.
Pressing the “MODE” button second times on remote control, the unit will blow the hot air and both “II” light is on.
3. Pressing the “MODE” button Three times on remote control, the unit will blow the cold air.

24H TIMER FUNCTION

1. Open the appliance as working conditions, (fan, warm, hot are all ok). This function through by Remote control „24H” button or „24h timmer” button on control panel.
 2. Press “24H” button on remote control or on control panel, set the timer up to 24 hours, keep press “24H” button to increase the hours from 00:00--24:00 (01:00=1hour, ..., 24:=24:00 hours ect.) and the “D” light is on.
- PS: set as “00” means no set timer, the “D” light is off.

THERMOSTAT INSTRUCTIONS

1. Open the appliance as working conditions, (fan, warm, hot are all ok). This function only through by Remote control.
2. To adjust temperature, press the “+/-” to set the desired temperature and the temperature set from 10°C to 49°C.
3. When the air temperature drops 2 degree below the set temperature, the heater will start heating with “II” (2000W).
4. When the air temperature high 1 degree or ≥ the set temperature, the heater will blow the cold air.

WEEKLY TIMER FUNCTION

Open the appliance as working conditions,(fan,warm,hot are all ok).This function only through by Remote control.

WEEK

Press "Set" button ,"1"light twinkle, press "+/-" two buttons set the week from 1--7 (1=Monday...7=Sunday ect.)

HOURL

Press "Set" button again, LED display front "00" twinkle, press "+/-" two buttons set the Hours from 01--00(01=1 o'clock,02=2 o'clock...00=24 o'clock ect.)

MINUTE

Press "Set" button once more,LED display behind "00" twinkle, press "+/-" two buttons set the minutes from 00--59(01=1 Minute,02=2 Minute ect.)

PS: Press "Set" button, screen shows number will twinkle 5 seconds, you should operate in time ,otherwise appliance will get back to standby.
(Appliance will keep the right time until power off)

WEEKLY TIMER SETTING

WEEK

Press "W" button 1st time,"1" lights on,means "Monday".

HOURL

Press "W" button 2nd times, LED display front "00" twinkle, press "+/-" two buttons set the Hours from 01--00 (01=1 o'clock,02=2 o'clock...00=24 o'clock ect.)

MINUTE

Press "W" button 3rd times,LED display behind "00" twinkle "+/-" two buttons set the Hours from 00--59(01=1 Minute,02=2 Minute ect.)

With the "ON" light on,it means open time.

HOURL

Press "W" button 4th times, LED display front "00" twinkle, press "+/-" two buttons set the Hours from 01--00(01=1 o'clock,02=2 o'clock...00=24 o'clock ect.)

MINUTE

Press "W" button 5th times,LED display behind "00" twinkle "+/-" two buttons set the Hours from 00--59(01=1 Minute,02=2 Minute ect.)

With the "OFF" light on,it means close time.

THE ABOVE ARE FINISED SET MONDAY TIMER.

Press "W" button once more, "2" lights on, means "Tuesday". Please noted that the operate with open time HOUR/MINUTE and close time HOUR/MINUTE are all same as before Monday.

From Monday-Sunday are all set finished, press "DELAY" button on remote control 7th times to set from Monday to Sunday's temperature and press "+/-" two buttons,select the temperature which you need,the temperature range from 10°C to 49°C.

You can set different open time ,closed time and temperature within whole week.

WINDOW OPEN FUNCTION

1. Window will only be open when the appliance is working. This function only through by Remote control.
2. Press "AUTO" button, the "Window Open" button light is on. The appliance is working as smart saving energy models. (In this function, the appliance is check and record environment temperature in immediately. It will stop working, when the appliance check the environment are drop $\geq 3^{\circ}\text{C}$ within 1 minute. The user should restart the appliance with "ON/OFF" button)
3. Press "AUTO" button again, the "Window Open" button light is off. Window Open Function is closed.

CHILD-LOCK FUNCTION

1. This function only through by Remote control. When appliance plug in, this function can be used in any models.
2. Press "LOCK" button one time, all lights and LED display are closed, only "Power" light on. In this condition, either control panel or remote control can not operate the appliance for any function.
3. Press "LOCK" button again, all lights are on and both control panel and remote control are use to succeed.

REMOTE CONTROL VIEW

1. Remote control, please use 2XAAA batteriers (exclusive).
2. The remote control power button is labelled as such



1. "POWER BUTTON" - Main power button
2. "24H" - Setting timer from 1-24 hours
3. "MODE" - COLD,WARM,HOT 3 setting for selection
4. "LOCK" - Child-Lock function for heater
5. "AUTO" - Window Open Function
6. "Tem" - Display real time
7. "Delay" - Set temperature for weekly function
8. "W.Timer" - Set the timer of one week
9. "+" - Increase
10. "-" - Decrease
11. "Set" - Set real time

OVERHEAT PROTECTION

This heater is protected with an overheat protection that switches off the appliance automatically in case of overheating. For example: due to the total or partial obstruction of the vents. In this case, unplug the appliance, wait about 30 seconds for it to cool and remove the object which is obstructing the vents. Then switch it back on as described above. The appliance should now operate normally. If the problem persists, please contact Customer Service for assistance.

CLEANING AND MAINTENANCE

IMPORTANT: Unplug and allow it to cool before cleaning.

- Never immerse the machine in water or any other liquid!
- Avoid rinsing the heater with water directly.
- When there is oil grease on the heater, it must be cleaned thoroughly to prevent discoloration or damage.
- Only general external cleaning and maintenance are required for this heater.
- Wipe the surface with soft cloth with a neutral detergent (only slightly moistened), then clean with a soft, dry cloth.
- Check that the hot air outlet and the ventilation inlet are free of dust and dirt.
- Do not use thinners, toluene, acidic detergents, oils or similar substances to clean the heater to prevent discoloration or degradation.

STORAGE

Always store the device:

- clean
- dry
- protected against dust, sun, frost
- out of the reach of children

Disconnect the plug from the outlet socket.

Give the machine time to cool off before you store the machine in an enclosed space.

Never wrap cord tightly around the appliance.

Do not put any stress on cord where it enters unit, as this could cause it to fray and break.

Do not place other objects on top of the appliance.

TECHNICAL DATA

POWER	2000W
VOLTAGE	220-240V ~
FREQUENCY	50/60Hz
THREE AIRFLOW MODES	fan/heat/strong heat
CERAMIC PTC HEATING ELEMENT	yes
TIMER + WEEKLY PROGRAMMER	yes
CONTROL: REMOTE CONTROL + DISPLAY	yes
INCLUDES	wall mounting elements

WARRANTY

The seller is liable for defective goods for 2 years from the date of delivery.

All pictures and drawings are for reference only.

Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.



DECLARATION OF CONFORMITY

Malis B. Machoński Sp. K. declares that device described in this manual meets all the requirements of the:

(EMC) Directive 2014/30/EU

LVD 2014/35/UE

RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863

(EU) 2024/1103

Meets the following standards:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN 61000-3-3:2013+A1+A2

EN 60335-2-30:2009+A11+A1+A2+A2+A13

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15+A16

EN 62233:2008

AfPS GS 2019:01 PAK

EK1 527-12 Rev. 2

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-4:2013+AMD1:2017

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-6:2015

ISO 17075:2017

IEC 62321-8:2017

IEC 62321-1:2013

IEC 62321-2:2021

Producent:

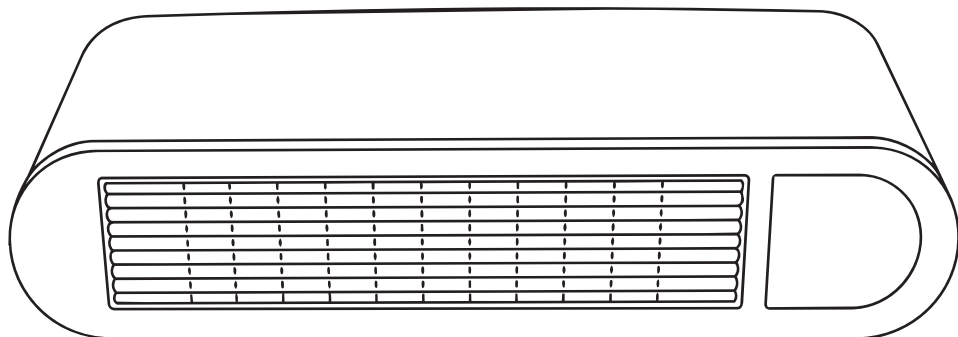
Malis B. Machoński Sp. K.

Zbożowa 2E, Wysogotowo

62-081, Przeźmierowo, Polska

www.malis.pl

Bartosz Machoński



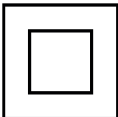
BEDIENUNGSANLEITUNG DE

LUFTKURTI
PT5000W-WH

BITTE LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DIESES GERÄTS DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG! BEACHTEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE, UM SCHÄDEN DURCH UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG ZU VERMEIDEN!

BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

SYMBOLE

	Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Heizgerät nicht ab.
	Schutzklasse II. Doppelte Isolierung.

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt und eingewiesen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es an seinem vorgesehenen Betriebsort aufgestellt oder installiert wurde und sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät weder anschließen, regulieren, reinigen noch Wartungsarbeiten daran durchführen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bei der Benutzung von Geräten durch oder in der Nähe von Kindern ist eine enge Aufsicht erforderlich.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie gefährlich sein können.
- Bevor Sie das Produkt an die Stromversorgung anschließen, prüfen Sie, ob die auf dem Produkt angegebene Spannung mit der Spannung der örtlichen Stromversorgung übereinstimmt.
- Sollte ein Bauteil des Geräts, insbesondere das Netzkabel, beschädigt sein, verwenden Sie das Gerät nicht weiter, da dies eine unmittelbare Gesundheits- oder Lebensgefahr darstellen kann. Das beschädigte Bauteil muss vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Eine engmaschige Überwachung ist erforderlich.
- Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Verwenden Sie es

nicht im Freien.

- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Umgebungen, in denen korrosive oder explosive Gase (z. B. Staub, Dampf oder Gas) entstehen.
 - Das Heizgerät sollte an der Wand befestigt werden, wobei der Luftauslass nach unten zeigen muss, oder auf einer ebenen Fläche platziert werden. Es darf nicht schräg oder kippelig aufgestellt werden.
 - Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose angebracht werden.
 - Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht, wenn es heruntergefallen ist.
 - Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht, wenn sichtbare Beschädigungen am Heizgerät vorhanden sind.
 - **WARNUNG:** Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie die Heizung nicht ab.
 - **WARNUNG:** Dieses Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen verwendet werden, wenn sich darin eine Person aufhält, die nicht in der Lage ist, den Raum selbstständig zu verlassen, es sei denn, es wird eine ständige Aufsicht gewährleistet.
 - **WARNUNG:** Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien mindestens 1 m vom Luftauslass entfernt.
 - Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien mindestens 1 m vom Luftauslass entfernt.
 - Vermeiden Sie es, den Luftauslass während des Gebrauchs zu berühren, um Verbrennungen zu verhindern.
 - Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in Schränken oder Kleiderschränken.
 - Führen Sie keine Fremdkörper in das Produkt ein, um mechanische Gefahren, Stromschläge oder Brände zu vermeiden.
 - Sollte es zu einem Stromausfall kommen, das Produkt unbeaufsichtigt bleiben oder über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden, schalten Sie alle Schalter aus und ziehen Sie den Netzstecker.
 - Um Brandgefahren durch falsche Aufstellung oder Abdeckung des Heizgeräts zu vermeiden, betreiben Sie das Heizgerät nicht mit einem programmierbaren Timer, einem automatischen Schalter oder anderen ähnlichen Geräten, die die Stromversorgung automatisch wiederherstellen.
 - Um mögliche Gefahren zu vermeiden, stellen Sie keine Gegenstände auf dieses Produkt.
 - Berühren Sie Schalter oder andere Bedienelemente nicht mit nassen Händen.
 - Trennen Sie das Produkt vor der Reinigung, Wartung oder dem Transport vom Stromnetz.
 - Sollten während des Gebrauchs ungewöhnliche Gerüche oder Rauch auftreten, schalten Sie das Produkt aus, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an den Kundendienst.
 - Waschen Sie dieses Produkt nicht mit Flüssigkeiten.
 - Bitte öffnen Sie während des Betriebs der Heizung nicht ständig die Tür oder das Fenster, da dies die Heizwirkung beeinträchtigt.
 - Wenn Sie die Heizung ausschalten möchten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter auf „Aus“. Die Heizung lässt den Ventilator dann noch 30 Sekunden lang laufen, bis nur noch kühle Luft austritt. Danach schaltet sich die Heizung ab und Sie können den Stecker ziehen.
 - Entfernen Sie die Schallwand, bevor Sie die Fernbedienung verwenden.
 - Das Heizgerät muss mindestens 2 m über dem Boden installiert werden.
 - Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Die internen Heizelemente dieses Produkts sind mit rücksetzbaren Thermoschutzschaltern ausgestattet. Sollte das Produkt aufgrund von Überhitzung die Heizleistung einstellen, ist dies ein normaler Vorgang; es wird sich nach dem Abkühlen wieder aufheizen. Falls es sich nicht wieder aufheizt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu öffnen.

BENUTZERANLEITUNG

INSTALLATION DES GERÄTS

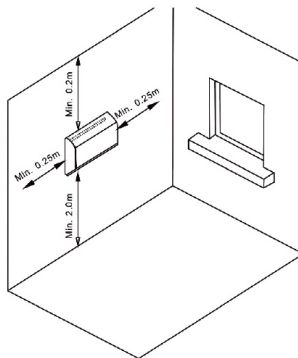
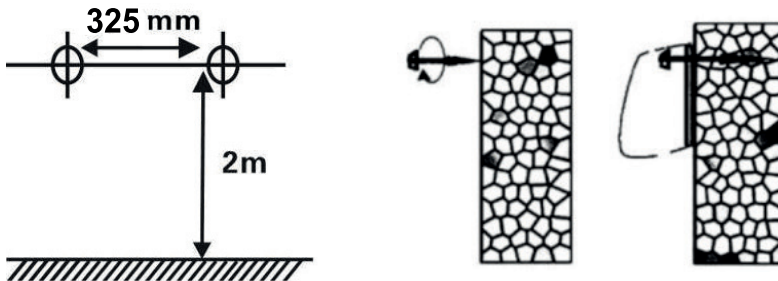
Das Heizgerät muss gemäß den Sicherheitsstandards installiert und verwendet werden.

Um alle Gefahren zu vermeiden, befolgen Sie bitte die Sicherheitshinweise.

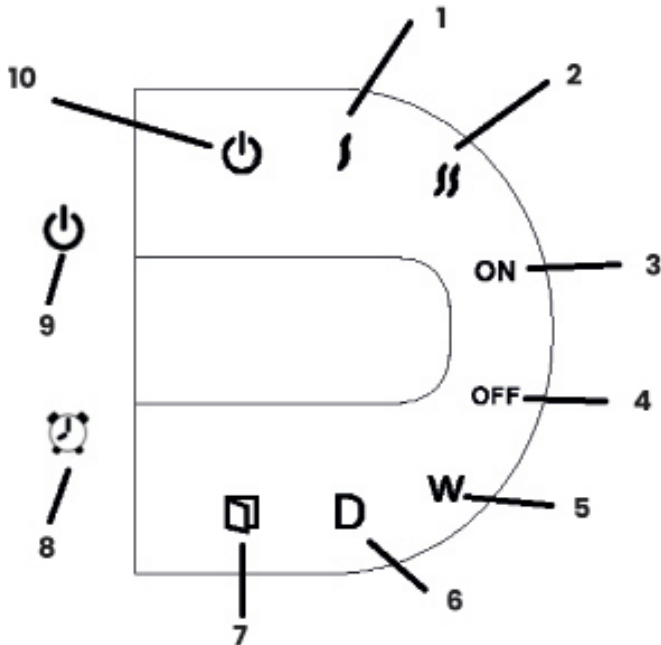
- Die Installation muss vom Servicetechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person durchgeführt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Wichtig! Achten Sie darauf, dass sich keine Stromkabel oder andere Installationen (z. B. Wasserleitungen) in der Nähe der Bohrlöcher befinden. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher und senkrecht an der Wand befestigt ist.

Bohren Sie zwei Löcher in die Wand, 2 m über dem Boden und 25 cm von der Ecke entfernt. Achten Sie darauf, dass der Durchmesser der Löcher dem des Spreizrohrs entspricht. Befestigen Sie zwei Schrauben am Spreizrohr, wobei die Schraubenspitzen 10 mm herausragen sollten. Hängen Sie die Maschine ein, sobald die Schrauben fest sitzen.



BEDIENFELDDANSICHT



- 1. Heizleistung: 1000 W
- 2. Heizleistung 2000 W
- 3. Funktion öffnen
- 4. Funktion schließen
- 5. Wochentimer

- 6. 24 Stunden
- 7. Fenster offen
- 8. 24-Stunden-Timer-Taste
- 9. Ein-/Ausschalter
- 10. Betriebsanzeige

BEDIENUNGSANLEITUNG

Zum Einschalten des Geräts den Knopf auf der Rückseite des Geräts betätigen:



Ich – Einschalten
O – Ausschalten

Hinweis: Beim ersten Einschalten kann das Heizgerät einen leichten, harmlosen Geruch abgeben. Dieser Geruch ist normal und entsteht durch das anfängliche Aufheizen der internen Heizelemente. Er sollte danach nicht mehr auftreten.

1. Bevor Sie den Stecker in eine Steckdose stecken, vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung in Ihrer Region mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
2. Nehmen Sie das Heizgerät vorsichtig aus dem Plastikbeutel und dem Karton.
3. Stellen Sie das Heizgerät auf eine feste, ebene Fläche und stellen Sie den Hauptschalter auf die Position „-“. Stecken Sie das Netzkabel in eine 220-240V~ Wechselstromsteckdose. Beim Erörten eines „BEE“-Tons leuchtet die „Power“-Anzeige rot auf.

ALLGEMEINE BEDIENUNG

1. Schalten Sie die Heizung ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste auf der Fernbedienung oder

die Betriebstaste am Bedienfeld drücken. Das Gerät bläst dann kalte Luft aus, und die Betriebsanzeige leuchtet blau.

2. Durch Drücken der „MODE“-Taste auf der Fernbedienung bläst das Gerät warme Luft

und beides „“ „Das Licht ist an.“

Durch zweimaliges Drücken der „MODE“-Taste auf der Fernbedienung bläst das Gerät heiße Luft und beide „“ „Das Licht ist an.“

3. Durch dreimaliges Drücken der Taste „MODE“ auf der Fernbedienung bläst das Gerät kalte Luft.

24-STUNDEN-TIMER-FUNKTION

1. Schalten Sie das Gerät ein, um die Betriebszustände zu überprüfen (Lüfter, Warm, Heiß sind alle in Ordnung). Diese Funktion kann über die Taste „24H“ auf der Fernbedienung oder die Taste „24h Timer“ am Bedienfeld aktiviert werden.

2. Drücken Sie die Taste „24H“ auf der Fernbedienung oder am Bedienfeld, stellen Sie den Timer auf bis zu 24 Stunden ein und halten Sie die Taste „24H“ gedrückt, um die Stunden von 00:00 bis 24:00 zu erhöhen (01:00 = 1 Stunde, ..., 24:00 = 24 Stunden usw.). Die Leuchte „D“ leuchtet auf.

PS: Die Einstellung „00“ bedeutet, dass kein Timer eingestellt ist, die „D“-Leuchte ist aus.

THERMOSTAT-ANLEITUNG

1. Schalten Sie das Gerät im Betriebszustand ein (Lüfter, warm, heiß sind alle in Ordnung). Diese Funktion kann nur per Fernbedienung gesteuert werden.

2. Um die Temperatur anzupassen, drücken Sie die Taste „+/-“, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Die Temperatureinstellung beginnt bei 10. °C bis 49 °C.

3. Wenn die Lufttemperatur um 2 Grad unter die eingestellte Temperatur sinkt, beginnt die Heizung mit dem Heizen.  (2000 W).

4. Wenn die Lufttemperatur um 1 Grad oder $\geq$ der eingestellten Temperatur steigt, bläst das Heizgerät kalte Luft.

WOCHENZEIT-FUNKTION

Schalten Sie das Gerät im Betriebszustand ein (Lüfter, warm, heiß sind alle in Ordnung). Diese Funktion ist nur über die Fernbedienung steuerbar.

WOCHE

Drücken Sie die Taste „Set“, die Leuchte „I“ blinkt, drücken Sie die beiden Tasten „+/-“, um die Woche von 1 bis 7 einzustellen (1 = Montag, 7 = Sonntag usw.).

STUNDE

Drücken Sie die Taste „Set“ erneut. Die LED-Anzeige vorne blinkt „00“. Stellen Sie mit den beiden Tasten „+/-“ die Stunden von 01 bis 00 ein (01 = 1 Uhr, 02 = 2 Uhr, ..., 00 = 24 Uhr usw.).

MINUTE

Drücken Sie die Taste „Set“ erneut. Die LED-Anzeige hinter „00“ blinkt. Stellen Sie mit den beiden Tasten „+/-“ die Minuten von 00 bis 59 ein (01 = 1 Minute, 02 = 2 Minuten usw.).

PS: Drücken Sie die Taste „Set“. Auf dem Bildschirm blinkt eine Zahl 5 Sekunden lang. Sie müssen innerhalb dieser Zeit reagieren, da das Gerät sonst in den Standby-Modus zurückkehrt.

(Das Gerät behält die richtige Uhrzeit bei, bis es ausgeschaltet wird.)

WÖCHENTLICHE TIMER-EINSTELLUNG

WOCHE

Drücken Sie die Taste „W“ zum ersten Mal; die Leuchte „I“ leuchtet auf; dies bedeutet „Montag“.

STUNDE

Drücken Sie die Taste „W“ ein zweites Mal, die LED-Anzeige vorne blinkt „00“.

Durch Drücken der beiden Tasten „+/-“ werden die Stunden von 01 bis 00 eingestellt (01 = 1 Uhr, 02 = 2 Uhr ... 00 = 24 Uhr usw.).

MINUTE

Drücken Sie die Taste „W“ zum dritten Mal. Die LED-Anzeige hinter „00“ blinkt. Mit den beiden Tasten „+/-“ stellen Sie die Stunden von 00 bis 59 ein (01 = 1 Minute, 02 = 2 Minuten usw.).

Wenn die „ON“-Leuchte leuchtet, bedeutet das, dass geöffnet ist.

STUNDE

Drücken Sie die Taste „W“ zum vierten Mal, die LED-Anzeige vorne blinkt „00“, drücken Sie die beiden Tasten „+/-“, um die Stunden von 01 bis 00 einzustellen (01 = 1 Uhr, 02 = 2 Uhr ... 00 = 24 Uhr usw.).

MINUTE

Drücken Sie die Taste „W“ zum 5. Mal. Die LED-Anzeige hinter „00“ blinkt. Mit den beiden Tasten „+/-“ stellen Sie die Stunden von 00 bis 59 ein (01 = 1 Minute, 02 = 2 Minuten usw.).

Wenn die „AUS“-Leuchte leuchtet, bedeutet das: Schließzeit.

DIE OBEN GENANNTEN EINSTELLUNGEN SIND FÜR MONTAG-TIMER FERTIG.

Drücken Sie die Taste „W“ erneut. Wenn zwei Lichter leuchten, bedeutet dies „Dienstag“. Bitte beachten Sie, dass die Öffnungszeiten (Stunde/Minute) und Schließzeiten (Stunde/Minute) dieselben sind wie vor Montag.

Die Einstellungen für Montag bis Sonntag sind abgeschlossen. Drücken Sie die Taste „DELAY“ auf der Fernbedienung siebenmal, um die Temperatur für diesen Zeitraum einzustellen. Wählen Sie anschließend mit den Tasten „+/-“ die gewünschte Temperatur aus. Der Temperaturbereich liegt zwischen 10 und 10.° C bis 49° C.

Sie können innerhalb der ganzen Woche unterschiedliche Öffnungs- und Schließzeiten sowie Temperaturen einstellen.

FENSTERÖFFNUNGSFUNKTION

1. Das Fenster bleibt nur geöffnet, wenn das Gerät in Betrieb ist. Diese Funktion kann nur per Fernbedienung gesteuert werden.

2. Drücken Sie die Taste „AUTO“. Die Kontrollleuchte „Fenster öffnen“ leuchtet auf. Das Gerät arbeitet im intelligenten Energiesparmodus. (In dieser Funktion misst und speichert das Gerät die Umgebungstemperatur sofort. Es schaltet sich ab, sobald die Umgebungstemperatur um ≥ 3 °C sinkt.) ° Innerhalb von 1 Minute sollte der Benutzer das Gerät mit der „EIN/AUS“-Taste neu starten.

3. Drücken Sie die Taste „AUTO“ erneut. Die Kontrollleuchte der Taste „Fenster öffnen“ erlischt. Die Fensteröffnungsfunktion ist deaktiviert.

KINDERSICHERUNGSFUNKTION

1. Diese Funktion ist nur per Fernbedienung nutzbar. Sobald das Gerät angeschlossen ist, kann diese Funktion bei allen Modellen verwendet werden.

2. Durch einmaliges Drücken der Taste „LOCK“ erlöschen alle Lichter und die LED-Anzeige;

nur die „Power“-Leuchte leuchtet. In diesem Zustand lässt sich das Gerät weder über das Bedienfeld noch über die Fernbedienung steuern.

3. Drücken Sie die Taste „LOCK“ erneut. Alle Lichter leuchten auf, und sowohl das Bedienfeld als auch die Fernbedienung können zum Erfolg geführt werden.

FERNBEDIENTUNGSANSICHT

1. Für die Fernbedienung benötigen Sie 2 AAA-Batterien (ausschließlich im Lieferumfang enthalten).

2. Der Ein-/Ausschalter der Fernbedienung ist wie folgt beschriftet.



1. „EIN-/AUS-TASTE“ – Haupt-Ein-/Ausschalter
2. „24H“ – Timer von 1 bis 24 Stunden einstellen
3. „MODUS“ – KALT, WARM, HEISS: 3 Einstellungen zur Auswahl
4. „LOCK“ – Kindersicherungsfunktion für die Heizung
5. „AUTO“ – Fensteröffnungsfunktion
6. „Tem“ – Echtzeitanzeige
7. „Verzögerung“ – Temperatur für wöchentliche Funktion einstellen
8. „W.Timer“ – Stellen Sie den Timer auf eine Woche ein.
9. „+“ – Erhöhen
10. „-“ – Verringerung
11. „Set“ – Echtzeit einstellen

ÜBERHITZESCHUTZ

Dieses Heizgerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der es bei Überhitzung automatisch abschaltet. Dies kann beispielsweise durch eine vollständige oder teilweise Verstopfung der Lüftungsschlitze verursacht werden. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker, warten Sie etwa 30 Sekunden, bis das Gerät abgekühlt ist, und entfernen Sie den Gegenstand, der die Lüftungsschlitze blockiert. Schalten Sie das Gerät anschließend wie oben beschrieben wieder ein. Es sollte nun wieder normal funktionieren. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

REINIGUNG UND WARTUNG

WICHTIG: Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.

- Tauchen Sie die Maschine niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein!
- Vermeiden Sie es, das Heizgerät direkt mit Wasser abzusprühen.
- Wenn sich Ölfett am Heizgerät befindet, muss es gründlich gereinigt werden, um Verfärbungen oder Beschädigungen zu vermeiden.
- Für dieses Heizgerät sind lediglich allgemeine äußere Reinigungs- und Wartungsarbeiten erforderlich.
- Wischen Sie die Oberfläche mit einem weichen, mit einem neutralen Reinigungsmittel (nur leicht angefeuchtet) befeuchteten Tuch ab und reinigen Sie sie anschließend mit

einem weichen, trockenen Tuch.

- Prüfen Sie, ob der Warmluftauslass und der Lüftungseinlass frei von Staub und Schmutz sind.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Heizgeräts keine Verdünner, Toluol, saure Reinigungsmittel, Öle oder ähnliche Substanzen, um Verfärbungen oder Beschädigungen zu vermeiden.

LAGERUNG

Bewahren Sie das Gerät stets sicher auf:

- sauber
- trocken
- Schutz vor Staub, Sonne und Frost
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie sie in einem geschlossenen Raum lagern.

Das Kabel darf niemals eng um das Gerät gewickelt werden.

Üben Sie keinen Zug auf das Kabel an der Stelle aus, wo es in das Gerät eintritt, da es dadurch ausfransen und brechen könnte.

Stellen Sie keine anderen Gegenstände auf das Gerät.

TECHNISCHE DATEN

LEISTUNG	2000W
STROMSPANNUNG	220-240V ~
FREQUENZ	50/60 Hz
DREI LUFTSTROMMODI	Ventilator/Heizung/starke Heizung
KERAMISCHES PTC-HEIZELEMENT	Ja
STUNDEN + WÖCHENTLICHE PROGRAMME	Ja
STEUERUNG: FERNBEDIENUNG + DISPLAY	Ja
BEINHALTET	Wandbefestigungselemente

GARANTIE

Der Verkäufer haftet für mangelhafte Ware für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Lieferdatum.

Alle Bilder und Zeichnungen dienen nur als Referenz.

Entsorgung von Elektrogeräten



Das Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters auf den Produkten weist darauf hin, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte (im Folgenden auch „Altgeräte“ oder „Elektroschrott“) nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Elektroschrott in den Container werfen, gefährden Sie die Umwelt. Altgeräte können Stoffe enthalten (z.B. Blei, Cadmium, Chrom, Brom, Quecksilber, Freon), die für die Gesundheit und das Leben von Menschen und für die Umwelt gefährlich sind. Durch die Sortierung und Abgabe von Altgeräten zur Aufbereitung, Verwertung, zum Recycling und zur Entsorgung schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Kontamination, tragen zur Verringerung des Verbrauchs natürlicher Ressourcen bei und senken die Produktionskosten für neue Geräte.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Malis B. Machoński Sp. K. erklärt, dass das in diesem Handbuch beschriebene Gerät alle Anforderungen der:

(EMC) Directive 2014/30/EU
LVD 2014/35/UE
RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863
(EU) 2024/1103

Erfüllt die folgenden Normen:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1
EN 61000-3-3:2013+A1+A2

EN 60335-2-30:2009+A11+A12+A2+A13
EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15+A16
EN 62233:2008
AfPS GS 2019:01 PAK
EK1 527-12 Rev. 2

IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-4:2013+AMD1:2017
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-6:2015
ISO 17075:2017
IEC 62321-8:2017
IEC 62321-1:2013
IEC 62321-2:2021

Hersteller:

Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

Bartosz Machoński